

Obnova ugovora
značajan uspjeh

Jačanje ugovora posebno
značajno

2

Svjetski dan
socijalnog foruma

Razmjena iskustava
više zemalja

3



Novo rukovodstvo
migracione komisije

Angažman migranata od
neprocjenjive vrijednosti

4

Broj 5 | septembar 2016 | Srpski / Hrvatski / Bosanski

Dodatak «work» novinama | Redakcija T +41 31 350 21 11, F +41 31 350 22 11 | info@unia.ch | www.unia.ch

Svjetski socijalni forum Montreal 2016.

Sada nam treba Da! za AHVplus



Onaj ko cijeli svoj život radi, treba u starosti da ima penziju od koje može čestito da živi. Međutim, realnost izgleda drugačije: penzije penzionih osiguranja se smanjuju, a penzije AHV-a (Osiguranja starih lica i preostalih članova porodice) sve više kaskaju za platama. Građanski ekstremisti žele da starost za penziju povećaju na 67 godina, i planiraju novu gigantsku krađu penzija. Borimo se protiv toga moćnom demonstracijom.

Penzije penzionih osiguranja padaju. Iako mi u drugom stubu moramo da uplaćujemo sve više novca, penzija je sve manje. Gubitak 20% penzije nije rijetkost. A penzije AHV-a sve više kaskaju za platama. Stanarine i doprinosi za zdravstveno osiguranje danas u prosjeku progutaju dvije trećine maksimalne AHV penzije. Prije 40 godina radilo se samo o polovini. Dakle, penzije AHV-a i penzionih kasa mnogima uskoro neće biti dovoljne za čestit život. Neophodno je da se AHV penzije konačno poboljšaju. Umjesto da ozbiljno shvati probleme penzionera i penzionerki, i pobrine se za stabilne i bolje penzije, desničarska većina u Državnom savjetu propoveda odricanje. Zajedno sa Udruženjem poslodavaca napada AHV, zahtijeva smanjenje penzija i želi da povisi sta-

rost za penziju na 67, čak i 70 godina. Najsigurniji i najpovoljniji način da se izjednače penzioni gubici kod osiguranja je da se AHV penzije povećaju za 10%. Jer AHV ne zavisi od uspona i padova finansijskog tržišta. Ono nije igračka za ostvarivanje interesa osiguravajućih društava. Ono je sigurno. Ono se finansira solidarno. Ono ima najbolji odnos cijene i dobitka.

Zaustavimo smanjenje

Pod pritiskom nisu samo penzije, već i plate, radna mjesta i javne finansije. Odustajanje Švajcarske narodne banke od minimalnog kursa evra već nas je koštalo desetina hiljada radnih mjesta. Prijeti nam deindustrijalizacija. Uz to su i damping plate još uvijek na dnevnom redu. Uprkos tome, poslodavci, Savezno vijeće i

građanska većina još uvijek odbijaju da bolje zaštite plate i uslove rada. A u federaciji, kantonima i opštinama jedan program štednje sustiže drugi. Istovremeno, građanske partije trče da poklone poreske poklone preduzećima, akcionarima i bogatima. Ceh plaćamo svi mi. Višim porezima i naknadama. I smanjenjem javne službe.

DA za AHVplus!

AHV je najjednostavniji i najpovoljniji način da se zaustavi masakr penzija. Jer ono ima najbolji odnos cijene i dobitka. I sigurno je, jer jedva da zavisi od rizika finansijskog tržišta. Savez švajcarskih sindikata, njegova udruženja i «Alijanska za jako AHV» vodiće kampanju svim silama. Energično će se boriti protiv provokacija Komisije Državnog savjeta. Zbog toga je pod motom «Protiv smanjenja penzija, za dobre penzije zahvaljujući jakom AHV-u. Protiv smanjenja broja radnih mjesta i damping plata. I protiv izgladnjivanja javnog sektora.» već 10. septembra održana nacionalna demonstracija u Bernu

Naše preporuke za dalje teme glasa-
nje 25.09.2016:

DA za Zelenu privredu

Današnje funkcionisanje privrede vodi prevelikom korišćenju prirodnih resursa. Ako kažemo DA za Zelenu privredu, profitiramo svi, društvo, privreda i generacije poslije nas.

NE za Zakon o obavještajnim službama

Novi Zakon o obavještajnim službama želi da u ogromnoj mjeri poveća ovlašćenja Švajcarske obavještajne službe i otvori vrata njuškanju države po svemu. U budućnosti će Obavještajna služba možda imati i mogućnost da bez sumnje na krivično djelo zadire u privatnu sferu građanki i građana i nadzire njihov život i komunikaciju. Zbog toga recimo NE ovom zakonu

Editorial



Drage kolegice i kolege,

25. septembra će građanke i građani Švajcarske s pravom glasa glasati o tri važne teme. Sve tri se tiču svih nas, dakle čak i stanovnika koji još uvijek nemaju švajcarski pasoš i ne mogu da glasaju. Zbog toga je još važnije da kolegice i kolege s pravom glasa motiviramo da izađu i glasaju.

AHV+ je posebno važno

Inicijativu AHV+ lansirali su sindikati. Sve penzionerke i penzioneri treba da, ako se usvoji inicijativa, dobiju 10% više AHV penzije. AHV je za sve koji imaju male plate, za ljude koji su radili djelimično radno vrijeme i imali prekide u svojoj karijeri, dakle prije svega za žene, važniji od drugog stuba. Onaj ko je imao niske prihode od AHV-a će dobiti višu penziju nego od penzionog osiguranja.

AHV je mnogo socijalnije od penzionih osiguranja, jer ljudi s visokim primanjima uplaćuju više nego što dobijaju; zaposleni sa bižim primanjima nasuprot tome dobijaju od AHV-a više nego što su uplatili.

AHV nije samo socijalnije, već i sigurnije i efikasnije od penzionih osiguranja. Mnogi od nas od sve više novca dobijaju sve manje penzija u starosti. Kod AHV-a je drugačije: penzije se po pravilu prilagođavaju poskupljenjima i razvoju plata. Ovo je moguće sprovesti bez ikakvih problema jer i plate rastu, a time i prihodi AHV-a.

Zbog toga je povećanje AHV-a od 10% neophodno, kako bi se nadomjestili gubici u drugom stubu. e nevojsnme, pèr tē baraspeshuar humbjet nē kolonēn e dytē tē Trustin Pensional. Votoni PO pèr AHV+!

Rita Schiavi

član rukovodstva sindikata Unia

News

Građanski napad na Zakon o radu

Komisija za privredu i poreze Savjeta kantona Švajcarske želi da u ogromnoj mjeri oslabi zaštitu zaposlenih. Ona je prošle nedjelje usvojila dvije odluke. One žele da odredbe koje danas važe u Zakonu o radu, a tiču se najdužeg dozvoljenog radnog vremena po nedjelji, odmora i rada nedjeljom, oslabi za cijele grupe radnika u uslužnom sektoru. Odluka je u žestokom sukobu sa činjenicom da stres, burnout i druge psihosocijalne bolesti na radnim mjestima sve više uzimaju maha. Unija je kritikovala odluku i zalagaće se za njeno odbijanje u Savjetu kantona.

Masovna otpuštanja kod predsjednika poslodavaca

Ovako dva vodeća švajcarska predstavnika poslodavaca shvataju «socijalno partnerstvo»: Burckhardt Compression, industrijski koncern predsjednika poslodavaca, Valentina Vogta, zaradjuje mnogo novca – uprkos tome, danas najavljuje masovna otpuštanja. Predsjednik odbora direktora Vogt i njegov potpredsjednik Hans Hess (ujedno i predsjednik Swissmem-a) ukinuće 100 radnih mjesta, a 100 radnika u Winterthuru biće premješteno na djelimično radno vrijeme.

Unija donira Do torima bez granica

Doktori bez granica su ovog ljeta odlučili da više ne traži novac od zemalja članica Evropske unije. Međunarodna humanitarna organizacija svoju odluku obrazlaže «katastrofalnim dejstvom separatorske politike EU na ljude koji su u bijegu», sa kojima se njihovi saradnici svakodnevno susreću. Unija dijeli kritiku i zbog toga podržava rad Doktora bez granica sa 20 000 franaka.

Ozbiljna pogoršanja u penzionom osiguranju Manor

Penziono osiguranje Manor je u ogromnoj mjeri pogoršalo penzije i doprinose za 2017: pomjeranje granice za penziju, viši doprinosi za zaposlene koji imaju preko 40 godina i ukidanje prelazne penzije (Überbrückungsrente). Unija kritikuje ova pogoršanja koja u branši sa malim platama i velikim udjelom djelimičnog radnog vremena posebno snažno pogađa žene.



Ugostiteljstvo

Novi L-GAV u ugostiteljstvu od 2017.

Predstavnicima poslodavaca i zaposlenih usvojili su i ratifikovali novi Kolektivni radni ugovor na nivou zemlje (L-GAV). On na snagu stupa 1. januara 2017.

L-GAV 2017 je rezultat dvogodišnjih pregovora između organizacija zaposlenih Hotel & Gastro Union, Syna, Unia i predstavnika poslodavaca Swiss Catering Association (SCA), GastroSuisse i Hotelleriesuisse.

Odbranjena dostignuća

Novi L-GAV osigurava najvažnija dostignuća prošlosti (minimalac, 13. plata, 5 nedjelja godišnjeg odmora, kontrola radnog vremena) i donosi nova poboljšanja za zaposlene.

Važne novine su:

povišica minimalca
jačanje stručnog usavršavanja
produžetak odsustva očeva za 5 dana
poboljšanje kontrole

Stabilni odnosi do 2020.

L-GAV se odnosi na 27000 poslodavaca i oko 200000 zaposlenih u oblasti ugostiteljstva. Novi ugovor važi barem do 2020. i brine se o sigurnosti i stabilnim odnosima u branši.

Osman Osmani



Novi opšti kolektivni ugovor za radnika u ugostiteljstvu

Zakon o protjerivanju stupa na snagu 1. oktobra

Koga ovo može da pogodi i zbog kojih prestupa?

Početak 2016. Je na svu sreću odbijena inicijativa sprovođenja protjerivanja (Durchsetzungsinitiative). Međutim, protjerivanje stranaca time nije zaboravljena tema. Već samo nekoliko dana nakon glasanja o inicijativi sprovođenja, Savezno vijeće je objavilo da će 1. oktobra 2016. na snagu stupiti zakonske odrednice za sprovođenje Inicijative o protjerivanju.

Koga to može da pogodi?

Činjenica je da svaki stranac i strankinja u principu mogu da se protjeraju. Pri tome ne igra nikakvu ulogu kojom boravišnom dozvolom raspolažu (C, B, L, G, F, N ili S) i da li su građani države članice EU ili pak neke treće države. To znači da se nikako ne mogu protjerati samo osobe koje imaju švajcarski pasoš.

Do protjerivanja mogu dovesti teška krivična djela
Sljedeća krivična djela mogu dovesti do protjerivanja stranaca: ubistvo (namjerno ili iz neha-ta), teške tjelesne povrede, teški oblici krađe (npr. provale, višebrojne provale u okviru bandi), pljačka, profesionalne pro-

nevere i prevare, teški oblici ucjene, seksualna prinuda i silovanje, prisilni brak, podmetanje požara, kao i druga opasna djela.

I lakši prekršaji mogu dovesti do protjerivanja

Međutim, oprez: pored ovih teških krivičnih djela i drugi prekršaji mogu dovesti do protjerivanja, a koji se ne bi zaista očekivali na ovoj listi. Prevarena na polju socijalnog osiguranja (AHV, IV, osiguranja nezaposlenih, osiguranja u slučaju nesreće, zdravstvenog i penzionog osiguranja), utaja poreza ili druge vrste prevare, kod koje je država prevarena (npr. Dodjela dozvole boravka). Takođe, nezakonito primanje beneficija soci-

jalnog osiguranja ili socijalne pomoći. To dakle znači da onaj ko određene podatke zamijeni lažnim podacima, kako bi dobio novčanu dobit, takođe može biti protjeran.

Kršenje prava stranaca

U oblasti prava stranaca, do protjerivanja može dovesti sljedeće: pomoć pri ulasku (pomaganje nekome uz novčanu nadoknadu da ilegalno uđe u Švajcarsku ili neku drugu zemlju) ili obezbjeđivanje radnog mjesta za

nekoga bez dozvole za to, kao i varanje nadležnih kako bi se dobile imigracione dozvole. Zapošljavanje radne snage bez radne dozvole, kao i rad na crno su doduše takođe kažnjivi, ali ne vode do protjerivanja, i to ni za poslodavca, ni za zaposlenog. Naposljetku, do protjerivanja vode i teški prestupi protiv Zakona o narkoticima, posebno dilovanje na veliko. S druge strane, protjerivanje ne prijeti u slučaju saobraćajnih prekršaja.

Klauzula o iznimnim slučajevima

Međutim, pravni postupak zbog nekog od gore navedenih prekršaja ne vuče nužno sam po sebi protjerivanje. U svakom slučaju mora da bude prisutna pravosnažna presuda i ne sme da bude u pitanju iznimni slučaj. Jedan takav slučaj bi na primer mogao da se dogodi ukoliko je pogođena inostrana osoba rođena u Švajcarskoj i ni ne poznaje svoju domovinu.



Pošćen zakon o protjerivanju stranaca

Osman Osmani

Redovni kongres Unije

Solidarni u društvu, jaki u preduzećima

Teško je povjerovati da su prošle već četiri godine! Sljedeći redovni kongres Unije stoji pred vratima, a pripreme, logističke, kao i sadržinske, teku punom parom. I

Interesna grupa (IG) za migracije priprema se za kongres Unije, kako bi se na njemu glasovi migrantkinja i migrantata glasno čuli!

27. oktobra 2016. kreće: u Palexpu kod Ženeve susreće se oko 400 delegata iz svih dijelova Švajcarske, sa najrazličitijim mogućim biografskim i poslovnim pozadinama. Sve njih ujedinjuje to što su aktivni članovi sindikata Unija, i što će određivati razvoj organizacije u naredne četiri godine.

Strategija u prvom planu

Redovni kongres je najviša instanca našeg sindikata. Na kongresu se neće definisati samo strategija i sadržinske pozicije, već će se i izabrati rukovodstvo i upravni odbor. U središtu se ove godine nalazi ideja «Solidarni u društvu, jaki u preduzećima». U skladu s tim će na ovom kongresu strategija pored izbora biti u centru pažnje. Sve će zaokružiti prilozi nacionalnih i internacionalnih gostiju i potvrdjenih aktivista.

Potrebno je mnogo priprema Kao organ Unije kojem je dozvoljeno da podnosi zahtijev, IG migracija, a time i svi članovi Unije koji su migrantkinje ili migranti, takođe će imati svoje mjesto na kongresu. Za to je IG migracija morala da se potruži oko organizacije, što još uvijek nije sasvim gotovo. Na jednoj od pripremnih sjednica i na migrantskoj konferenciji, IG je pripremila svoje prijave. Sadržajno se najviše teži boljem uklapanju migrantkinja i migrantata u strukturu Unije, jačanje regionalnog migrantskog rada, kao i materijalna poboljšanja za migrante u politici Ugovora, kao i napredak u procesu priznavanja diplome. Međutim, dolaze i mnogi drugi zahtijevi na temu kao što su Sans-Papiers-bez papira, državljanstvo, desničarski populizam, i mnogi drugi! Biće to intenzivan kongres!



Pripreme za kongres u punom jeku

Osman Osmani

Tri dana aktivne

diskusije i razmjene iskustava



Diskutovalo se na različite teme opozivanje-siromaštvo-klima i drugo

Od 9. do 14. avgusta je održan Svjetski socijalni forum (WSF) u Montrealu, Kanada. I Unija je bila tamo sa svojom delegacijom. 15 godina nakon nastanka u Porto Alegru (Brazil), WSF je po prvi put došao u industrijalizovanu zemlju sjeverne hemisfere. Na programu su bile velike globalne i internacionalne teme: migracije, klima, siromaštvo, opozivanje slobodne trgovine, ali i regionalni zahtjevi i borbe. U nastavku slijede utisci sa putovanja s Unijom delegacijom.

«Migrant Dreams», snovi migranata. Ovo je naziv dokumentarnog filma kanadske režiserke Min Sook Lee. Film prikazuje teške životne uslove trenutnih migranata u Kanadi. Njihov status je krajnje nepovoljan: njihove dozvole za boravak traju po 8 mjeseci, i mogu da se produžavaju do 4 godine. Poslije toga više ne smiju da ih produžavaju, moraju da napuste zemlju i u naredne 4 godine više ne smiju da dolaze. Ako izgube radno mjesto ili se razbole, takođe moraju da napuste zemlju. Plate su male, uglavnom zavise od onih koji su im našli posao, često zbog dugova, i samim tim veoma nestabilne.

Migranti i imigranti

U Torontu se nalazimo sa režiserkom i nekoliko migrantkinja i migranata koje se pojavljuju u filmu. Dok razgovaramo s njima, primjećujemo da pojam «migrant/kinja» u Kanadi označava migranta ili migrantkinju sa privremenom boravišnom dozvolom. Drugi, dakle većina stanovništva, su imigranti. Pojmovi su slični, snovi isti, ali ne i prava. «Ovaj sastanak, kao i druge diskusije na Svjetskom socijalnom forumu, potvrdili su mi koliko je važno da se organizuju svi migranti i migrantkinje, nezavisno od svog boravišnog statusa,» primjećuje Osman Osmani, nacionalni sekretar za migracije u Uniji.

Odsutan jug

Dva dana kasnije nalazimo se u Montrealu, usred marša za otvaranje WSF-a. Na vrhu su prestavnici First Nations i Inuita. Njihova borba za zemlju svojih predaka veoma je prisutna na Forumu. Iza njih su sindikati, nevladine organizacije, studenti... Ali, neko je odsutan. Mnogi predstavnici sa juga nisu mogli da dođu, ili zbog toga što je putovanje bilo preskupo, ili jer nisu dobili vizu. Svjetski socijalni forum, koji zapravo ne zastupa cijeli svijet...

3 dana diskusije i razmjene

Program je kao i uvijek veoma raznolik i gust. Velike globalne teme stoje pored regionalnih i kontinentalnih pitanja. Dobro su zastupljeni i sindikalci sindikalke iz Kanade i cijelog svijeta. Govori se o pravima zaposlenih, migrantima, privatizaciji, ali i o ekološkim pitanjima, novim tehnologijama... A prije svega ljudi se sreću i razmjenjuju iskustva. «Svjetski socijalni forum ostaje velika prilika da se razmjene iskustva i stvore globalni kontakti,» zaključuje Aurora García, upravnica Odjeljenja za migracije pri Uniji. «To je i prilika da se potvrdi sopstvena pozicija. Ja sam na primjer mogla da zaključim da se naš rad s mladima u mnogim stvarima podudara sa radom drugih sindikata,» kaže



Dragocjena razmjena iskustava na svjetskom danu socijalnog foruma

Lena Frank, nacionalna sekretarka za mlade pri Uniji.

Sporazum o slobodnoj trgovini

Delegacija Unije je zajedno za predstavnicima Građevinske i drvne internacionale učestvovala na četiri radionice koje se bavile radnom migracijom, jednakošću u građevinskom sektoru, pravima radnika i sportskim događajima, kao i Sporazumom o slobodnoj trgovini (TISA, TTIP, CETA). Ova tema je u Montrealu veoma prisutna, posebno zbog toga što pogađa imigrantsku Kanadu.

«Sporazum o slobodnoj trgovini je centralna tema, jer dovodi u pitanje sva naša dosadašnja dostignuća na socijalnom i ekološkom planu, kao i u oblasti kolektivnih radnih ugovora,» analizira Rita Schiavi, članica upravnog odbora Unije. «WSF bi za ovo pitanje mogla da stvori mnogo slaganja između sindikata i drugih socijalnih pokreta.»

Pronađimo odgovore zajedno

«Posjetio sam WSF zajedno sa svojom djecom,» govori Giuseppe Reo, regionalni upravnik Unije u centralnoj Švajcarskoj. «Ovo je bilo dragocjeno iskustvo za njihovo sazrijevanje. Poseban utisak na njih ostavila je rasprostranjenost migracionih pita-

nja na globalnom nivou. A ja sam iz ovih iskustava izašao sa uvjerenjem da moramo da pazimo, kako ne bismo izgubili dostignuća za koja smo se dosad izborili. Moramo da na nove probleme zajedno pronademo odgovor.»

Andrea Tognina

adaptiert aus area nr 12, 26. August 2016

intervju



Tobias Goldmann

Novo predsjedništvo migracijske komisije Unia

Na migracijskoj konferenciji od 28. maja izabrani su Alexandrina Farinha i Tobias Goldmann, iz regiona Ženeva i Biel-Solothurn-Seeland, kao kopresjedavajući tim interesne grupe Migracija. Horizonte vam predstavlja kopresjedavajućeg člana Tobias Goldmann.

Tobias, recite nam kratko nešto više o Vašoj karijeri.

Ja sam star 46 godina i odrastao sam u prelijepoj Bavarskoj. Poslije škole sam proveo četiri godine na moru, kako bi upoznao svijet. Da bi dobio čvrsto tlo pod nogama završio sam zanat za stolara. Onda sam napravio korak u računarsku branšu CAD (computer-aided-design/rechnergestütztem Zeichnen) i radio za softversko pokretanje u ovoj oblasti. Profesionalno sam bio u Južnoj Francuskoj, u francuskom govornom području Švajcarske i u Norveškoj. Onda sam završio školu u Sjevernoj Njemačkoj i bio sam upravnik u jednoj maloj stolarskoj firmi. Sada sam 8 godina u njemačkom govornom području i ponovo radim kao stolar moje strastveno zanimanje.

Kako ste došli u Švajcarsku?

Sa motociklom... Ne, šalu na stranu: francusko govorno područje CAD-Firma u razvoju (cadwork SA) ima svoje sjedište u Montreux. Otišao sam tamo da poboljšam moj francuski.

Gdje i zašto se angažujete za sindikat Unia?

Naravno u Oltenu, gdje sam sada već pustio korijene. Tamo sam bio u odboru i kao stranac logično u migrantskoj grupi. Postoji nekoliko razloga za to: Kao prvo vidim sindikate kao jak politički pokret, koji mi omogućava, da učestvujem u društvu u kojem živim.

Drugo za mene kao zaposlenog radnika, zanatlije to je moj klub.

I treće to je zabavno sa mojim dobrim kolegama i kolegicama nešto pokrenuti, diskutovati i zaista razumjeti «kako vjetar duva».

Sad ste kopresjedavajući Unia migracijske grupe. Šta vas posebno interesuje na ovoj funkciji?

Kroz moja mnoga iskustva u inostranstvu razumijem dobro šta znači biti migrant: započinjati život od nule, izgraditi nešto, imaću potrebu da bude priznat i da se prevaziđe otpor za to. Jednostavno osjećaš da te doživljavaju kao stranca konkurenta. Ali biti u stanju pokazati da postoji Švajcarska koja nam pruža ruku je zahvaljujući sindikatu UNIA.

Šta želite postići u oblasti migracija?

Migracija postoji još od Isusa od Nazareta. Migracija je jako interesantna oblast. Npr ja radim svakodnevno sa brojevima koji dolaze iz poznate Arabije. Migranti donose nove ideje impulse: Ko ne voli da jede picu, špagete ili tajlandsko jelo...? Želim da se migracija prepozna kao dobit a ne kao prijetnja.

Angažovani ste u vatrogasnoj službi u Oltenu. Šta radiš tu? Zašto je to za tebe važno?

Ja služim kao obični vojnik u pogledu zaštite disanja u svim oblastima. Trenutno radim u organizacionom komitetu za Švajcarsko prvenstvo mladih vatrogasaca. Zašto su vatrogasci važni to je jasno. Meni je važna socijalna posvećenost, lična odgovornost da se brinem o životu i vrednostima mojih sugradjana.

Koje planove i snove imaš za budućnost?

Želim da zajednički stvorimo Švajcarsku, koja će poslužiti kao model svijetu. Želim pravično, odgovorno, hrabro i vizionarski orjentisano društvo, koje svoju privilegovanu situaciju ne smatra kao osnovno pravo već kao sreću. Lično sam se prema ostvarivanju državljanstva kritički odnosio, od kada sam bolje upoznao tu temu sada se zalažem za. Isto tako radim na projektu u Africi o čemu mogu nešto više da kažem u narednom izdanju...

Da li želite nešto više da poručite čitaocima?

Zajedno imamo moć, da društvo u kojem živimo bolje oblikujemo. Odmah svi u akciju.

Kolektivni radni ugovori (GAV) su alat sindikata

Prevrmeno penzionisanje je važna tema u društvu. U građevinskoj industriji je fleksibilni odlazak u penziju bio siguran sa 60 godina. Čak i u branši molera i gipsara odnedavno postoji prevremena puna penzija od 63. godine (kod žena od 62). Ovo može da se postigne jer sindikati na raspolaganju stoje Kolektivni radni ugovor (GAV). Time se plate, radno vrijeme, modeli prevremenog odlaska u penziju u ostalo mogu srediti sa poslodavcima i njihovim udruženjima.

Važno je da su članovi sindikata upućeni u GAV. Samo tako on može da se sprovede i kontroliše. Dobro kontrolisan GAV je važan za sprečavanje damping plata. U Švajcarskoj polovina zaposlenih ima GAV. U mnogim drugim branšama, kao na primer maloprodaji, postoji tek nekolicina.

Movendov kurs pokazuje šta je potrebno za sprovođenje dobrih kolektivnih radnih ugovora. Čemu u budućnosti treba da teži GAV: većim platama, boljim odustvom za očeve? Za šta treba da se zalažu sindikati? Kurs predstavlja osnove za sprovođenje GAV-a, i nudi mogućnost za razmjenu i diskusiju sa kolegicima i kolegama.



Upoznajte svoja prava kroz Movendo kurseve



Dobri kolektivni ugovori sigurnost za bolje radne uslove

Ciljna grupa:

povjerenici, članovi sa društvenim funkcijama, aktivni članovi i sekretarke i sekretari sindikata

Broj i naziv kursa:

D1.8.1612 Sprovođenje dobrih kolektivnih radnih ugovora (Gute Gesamtarbeitsverträge durchsetzen)

Datum/Mjesto:

Četvrtak, 17. novembar 2016. /Unia-Centralni sekretarijat Bern

Referent:

Beat Baumann (Unia)

Cijena:

Članovi: besplatno, uključujući smještaj i hranu

Prijave na Movendo poštansko sanduče
3000 Bern 23
tel. 031 370 00 70
ili na www.movendo.ch

Potrebno više zaštite

Nije usvojeno uvođenje kontigenata

Savez švajcarskih sindikata je ocijenio pozitivno prijedlog komisije o sprovođenju inicijative masovne imigracije, gdje se odustaje od prijedloga o maksimalnoj kvoti, uvođenja kontigenata.

Positivan ishod

U prošlosti se pokazalo da kontigenti dovode do zapošljavanja stranaca pod veoma lošim uslovima isto tako zapošljavanje na crno je bilo redovna praksa u vrijeme kontigenata. Osim toga to bi bilo u suprotnosti bilateralnih ugovora. Kontigenti i maksimalno postavljene kvote bi se negativno odrazilo na zaposlene radnike u Švajcarskoj. Sa izvještajem za otvorene mjesta komisija je napravila ispravan korak naprijed. Mnogobrojne zemlje Evrope imaju pozitivno iskustvo sa ovim mjerama.

Primjena odmah

Nije razumljivo međutim da obaveza prijavljivanja stupa na snagu tek kada migracioni brojevi dosegnu određeni nivo. Obaveza prijavljivanja bi trebalo da bude obaveza odmah i da je na snazi trajno. U Švajcarskoj je toliko ljudi u potrazi za posao kao nikad do sada- između ostalog mnogo starijih nezaposlenih kojima traženje posla predstavlja veliko opterećenje i

koji nemaju mogućnost da u skorije vrijeme nadju odgovarajuće radno mjesto.

Zabrinutost za radna mjesta

Knap usvojena inicijativa od februara 2014. je dovela do zabrinutosti mnogih zaposlenih radnika koji su strepili



Uvođenje kontigenata odbijeno-potrebna primjena popratnih mjera

za svoje plate i svoja radna mjesta. Po prvi put uvođenjem nacrtu slobodnog protoka osoba je usvojeno da se neće uvoditi popratne mjere. To mora da se koriguje.

Kantoni, konfederacija i socijalni partneri na zadatku

Konfederacija, kantoni i socijalni partneri moraju zloupotrebe slobodnog protoka mjera što prije da spriječe. I to nediskriminirajućim mjerama na tržištu rada koje su u skladu sa bila-

teralnim dogovorima. Potrebna je bolja zaštita plata, više kontrole plata, znatno oštrije mjere kod zloupotrebe kao i što manje birokratskih prepreka kod proglašenja Opšteg kolektivnog ugovora (ORU) opšteobvezujućim. Stariji zaposleni treba da budu bolje zaštićeni od otkaza. Dalje javni sektor

a posebno poslodavci treba da učestvuju i dijele troškove brige o djeci (čuvanje djece), kako bi profesionalni i privatni život sto bolje uskladio. I Savezna Vlada mora već jednom da sprovede prijedloge za edukaciju odraslih lica.

SGB-Kommentar zur Umsetzung BV Art. 121a
Datum: 2. September 2016

Integracione mjere: Zar zarada nije osigurana?



18.08.2016

Prije dvije godine isteklo je moje pravo na dodatak za nezaposlene. Bio sam ausgesteuert i završio na socijalnoj pomoći. Nakon nekoliko mjeseci uzaludne potrage za poslom došao sam do jednog posla na odriješeno vrijeme u preduzeću koje vodi jedna fondacija. Kao takozvane integracione mjere. Sve to djelimično finansira opština. Nakon ovog zaposlenja ponovo sam se kao nezaposlen prijavio na biro. Međutim, oni su mi rekli da ne mogu da priznaju ovaj period kao staž. I da zbog toga nemam pravo na dnevnicu od osiguranja za nezaposlene. To ne razumijem. Od moje plate su uredno odbijani doprinosi za socijalno osiguranje. Vrijeme koje sam tamo radio bi trebalo da mi važi kao staž. Ili ne?

Ne, ne u svakom slučaju. Biro polazi od toga da je Vaše zaposlenje imalo za cilj da ponovo budete na radnom tržištu kao primalac socijalne pomoći. Ova vrsta zaposlenja se zapravo ne priznaje kao staž. Za osiguranje nezaposlenih kao sigurne zarade važe naime samo one, koje ciljaju na zaposlenje na «pravom» radnom tržištu. Ne i one koje se zasnivaju na integracionim mjerama i koje se finansiraju iz budžeta, npr. od strane opštine. To da li se od plate odbijaju doprinosi za socijalno osiguranje ili ne, ovdje ne igra nikakvu ulogu. Ovo reguliše novi član u Zakonu o osiguranju nezaposlenih (Član 23, paragraf 3). On je usvojen pri posljednjoj reviziji 2011. I on propisuje i da plata, koju neka osoba zaradi tako što učestvuje u mjerama koje djelimično ili sasvim finansira država, nije osigurana. Međutim, nije u svakom slučaju jasno da li neko zaposlen u okviru mjera ponovnog uklanjanja zapravo potpada pod ovaj član. Ono što je odlučujuće je koji je tačno bio cilj zaposlenja. Ako je cilj bio isključivo da se ponovo ubaci na radno tržište, potpada pod ovaj član. Ukoliko, međutim, prevladavaju elementi normalnog i uobičajenog radnog odnosa, stvari su drugačije. Zbog toga obavezno tražite od svog biroa da vam daju obrazloženje odluke i dobro je provjerite.

Timur Öztürk, work, 18.08.2016

Novi šef:

Treba li da tražim preporuku?

Već devet godina radim u istom preduzeću. Sad je moj direktni nadriješeni otišao u penziju. Sa njim sam se uvijek dobro razumjeo. Za nekoliko nedjelja će novi saradnik da preuzme njegov posao. Pošto ne znam koje bi još promjene mogla da donese ova promjena šefa, malo sam nesiguran. Da li bi trebalo da tražim preporuku, dok je stari šef još tu?

Da, to je dobra ideja. Kada dođe do promjena osoblja, kao što je promjena šefa, ili kada mijenjate mjesto u okviru preduzeća, preporučljivo je da zamolite za preporuku. I to posebno onda kada u Vašem preduzeću inače nema uobičajenih pisanih preporuka u ovim situacijama. Zamislimo npr. da Vas novi šef premjesti u neki drugi odjeljak, ili Vas čak i otpusti, ili da Vi sami zbog promjene želite da date otkaz, tako niko neće znati za Vaš prethodni učinak. To može da bude posebno problematično kada ste nezadovoljni svojom krajnjom preporukom. Ukoliko imate preporuku od prethodnog šefa, možete da dokažete kako su ocijenjeni Vaš učinak i ponašanje za vrijeme radnog odnosa.

Uz to imate i pravo da u svako doba zahtijevate preporuku. Objasnite svome poslodavcu zašto Vam je potrebna preporuka, kako ne bi došlo do nesporazuma.

Alice Maridor work, 1.7.2016

Impressum: Beilage zu den Gewerkschaftszeitungen work, area, Événement syndical | Herausgeber work, Gewerkschaft Unia, Chefredaktion: Marie-José Kuhn; Événement syndical SA, Lausanne, Chefredaktion: Sylviane Herranz; Edizioni Sociali SA, Lugano, Chefredaktion: Claudio Carrer | Redaktionskommission A. García, A. Rogalewski, D. Filipovic, E. Sariaslan, M. Martin, M. Mendes, O. Osmani | Sprachverantwortlich Dara Filipovic | Layout I. Schmieder, Unia | Druck Tagblatt Print, Im Feld 6, 9015 St. Gallen | Adresse Unia Redaktion «Horizonte», Weltpoststrasse 20, 3000 Bern 15, darinka.filipovic@unia.ch



Die Gewerkschaft.
Le Syndicat.
Il Sindacato.